

日中友好協会  
**あかやま**  
 題字 原田 親  
 No. 559  
 2008/12/5  
 日中友好協会  
 岡山支部  
 〒703-8256  
 岡山市東区3-8-30-514  
 TEL.086)272-3010  
 郵便振替口座  
 01250-0-3835  
<http://rizhong.web.infoseek.co.jp/>

**日中友好新聞**  
 発行所  
 日本中国友好協会  
 〒103-0945 東京都千代田区  
 西神田2-1-1 東京女子大4階

日中友好協会岡山支部ホームページ  
<http://rizhong.web.infoseek.co.jp>  
 メールアドレス  
[rizhong86@hotmail.co.jp](mailto:rizhong86@hotmail.co.jp)



### 憲法公布記念のつどい

## 記念講演「9条は生きています！」

### 名古屋高裁イラク派兵違憲判決と平和的生存権

11月3日、憲法のつどい岡山県実行委員会が主催で、岡山大学文・法・経済学部講義棟において、2008年11、3憲法公布記念の集いが行われました。大石和昭弁護士のイラク訴訟岡山弁護団特別報告と愛知大学教授の小林先生の記念講演がありました。

小林先生の記念講演は「9条は生きています！」と題して、名古屋高裁イラク派兵違憲判決と平和的生存権の話を中心に進められました。小林先生はその後、海外派兵恒久法が国会の焦点となり、政権担当者にとって改憲は不可欠となります。憲法を守る闘いをする上で、私達は、2008/4/17に行われた、イラク派兵違憲 名古屋

高裁の判決を学んで、60年以上憲法を守り抜いてきた歴史的な意味を再確認し、新しい展望を持つとむすばれました。先生が話された、名古屋高裁判決と平和的生存権の主旨は以下の通りです。

主文においては、控訴人(原告市民)の訴え(違憲確認・差止め・損害賠償の請求)を全て棄却し、敗訴になった。しかし、傍論において、①空自のイラクでの活動は9条1項に違反する。自衛隊の存在それ自体の違憲性には触れていない。②平和的生存権は具体性をもち、裁判提起の根拠となる権利がある。③控訴人の精神的苦痛は、

平和的生存権の侵害に近い。と違憲判断を行った。そして、政府は傍論における違憲判断をも誠実に厳守・実行する義務を負う。

名古屋高裁判決は、平和的生存権(日本国憲法前文で明言された権利)論を飛躍的に前進させた。大権としての平和の思想と憲法上の権利として正面から肯定した。

また、先生は人々の憲法裁判の努力を通して築かれてきた権利であるとも述べられました。

稲葉泰子 記

### 総社日本語教室

## 牧場の見学と手作りバターの体験



見事なホルスタイン、つい手が出る富岡義晴さん

11月20日、総社日本語教室のメンバーは、足守にある安富牧場を訪ね牧場の見学と手作りバターの体験学習に参加しました。

安富牧場は、家族4人でつくった小さな牧場です。その日の朝生まれの子牛を入れて50頭のホルスタインが我われ一行を迎えてくれました。新鮮な空気と緑の中で、牛や馬とふれあったり、バーベキューを楽しんだり……。また新鮮な牛乳から

生まれたアイスクリームを直販している牧場です。

教室の受講生の1人富岡玲子さんの希望で、今回の催しが計画され総勢9名が、童心にかえり楽しんできました。

玲子さんは夫の義晴さんとともに中国黒龍江省にいた頃、3人の子供を抱え少しでも収入を得ようと乳牛を飼いました。安富牧場と同じホルスタインの子牛を知人から譲り受け4頭まで増やした経験があります。牛とのふれあいはそれ以来のことで本当に懐かしそうでした。

難波 正吾



生クリームが入った容器を15~20分振れば薄黄色のバターに変身。食い意地がはってか(失礼)童心にかえってか、思いっきり振りました。

## 日本語教室・地域の人々と交流

### 「味の世界めぐりSPART2」

11月17日、福祉交流プラザさいいでんで味の世界めぐりPART2が開かれました。

出来立ての肉まんを赤井先生が作ったスープと一緒においしく頂きました。

小林軍治



左から森本先生、井上さん、芝原さん

## 佐藤安男・国際交流画展を鑑賞

11月12日、岡山市吉備津のマリアンホールで、佐藤安男の「国際交流絵画展(日中おみやま11月5日号で紹介)を参観しました。

中国、韓国、カンボジアのスケッチを中心にした展示で、私は中国の西安、洛陽、上海などの風景画が目にとまりました。佐藤先生は、これまで岡山の風景を水彩画で紹介し、洛陽で展示会を開くなど日本と中国

との友好に尽力されています。

小林軍治



# 12・8 平和のつどい

講演:「イラク派兵違憲判決を生かす道」  
報告:「岡山の差し止め訴訟と今後の課題」

とき & ところ

08;12月8日(月)午後6時30分～  
岡山国際交流センター国際会議場

資料代500円

## 日本人はなぜ謝りつづけるのか

日英(戦後和解)の失敗に学ぶ

講師:中尾和代さん(岡山大学大学院准教授)

とき & ところ

08;12月7日(日)午後2時から4時50分

京山公民館・第2講座室

主催:岡山・15年戦争資料センター

## 中華人民共和国憲法の日本語訳

日中岡山「9条の会」の活動の一環として中華人民共和国憲法の日本語訳に取り組んでいます。その第4回目を掲載します。

在我国, 剥削阶级作为阶级已经消灭, 但是阶级斗争还将在一定范围内长期存在。中国人民对敌视和破坏我国社会主义制度的国内外的敌对势力和敌对分子, 必须进行斗争。

台湾是中华人民共和国的神圣领土的一部分。完成统一祖国的大业是包括台湾同胞在内的全中国人民的神圣职责。

社会主义的建设事业必须依靠工人、农民和知识分子, 团结一切可以团结的力量。在长期的革命和建设过程中, 已经结成由中国共产党领导的, 有各民主党派和各人民团体参加的, 包括全体社会主义劳动者、社会主义事业的建设者、拥护社会主义的爱国者和拥护祖国统一的爱国者的广泛的爱国统一战线, 这个统一战线将继续巩固和发展。中国人民政治协商会议是有广泛代表性的统一战线组织, 过去发挥了重要的历史作用, 今后在国家政治生活、社会生活和对外友好活动中, 在进行社会主义现代化建设、维护国家的统一和团结的斗争中, 将进一步发挥它的重要作用。中国共产党领导的多党合作和政治协商制度将长期存在和发展。

我国では搾取階級は階級としてすでに消滅した。しかし、階級闘争はまだ一定範囲内で長期間存在するであろう。中国人民は、我国社会主義制度を敵視し破壊する国内の敵対勢力と敵対分子に対して、闘争を推し進めねばならない。

台湾は中華人民共和国の神聖な領土の一部である。祖国統一の大事業を成し遂げるのは、台湾同胞を含む全中国人民の神聖な責務である。

社会主義の建設事業は、労働者、農民と知識人にたより、団結の力を発揮しなければならない。長期の革命と建設の過程においては、すでに中国共産党指導者により、各民主党派と各人民団体が参加し、社会主義労働者・社会主義事業の建設者・社会主義を支持する愛国者と祖国統一を支持する愛国者の全てを含む広範な愛国統一戦線。この統一戦線は強化しつつ発展継続する。中国人民政治協商会議は広範な代表性のある統一戦線組織として、これまで重要な歴史的役割を發揮し、今後国家の政治生活、社会生活と対外友好活動の中において社会主義の現代化建設を進め、国家の統一と団結闘争において、更に重要な効力を發揮する。中国共産党指導の多党協力と政治協商会議は長期間存在し、發展する。

## 北京からのメール

・11月21日に9月5日号で紹介しました北京の任海涛氏から次のようなメールが届きました。

お久しぶりです。お元気ですか。

先週、日本の皆さんに沢山の太極拳映像を提供するために、google のブログに映像ファイル

をバックアップしました。スムーズにバックアップしましたし、編集も何も問題なくて、編集できまして、発表しました。

ところが、私の方から、どうしてもそのブログをアクセスできません。その後、いろいろ調べて、

聞いてからやつと原因が分かりました。ブログはインターネットの自由の天地で、誰でも自分の言いたいことをそこで言い放題できます。沢山の人は中国政治に不満があり、政治批評の文章も少なくありません。作者は政治不満の文章発表が多くて、中国政府のブログへの不満を招きました。そして、中国から一部のブログへのアクセスは技術的に禁じられました。ですから、google のブログのサーバーはアメリカにありますけど、私は中国に居て、中国から自分のブログを訪問できなくなりま

す。可笑しいでしょう。google のブログのサーバーは幸い中国に置かれませんが、恐らく日本からの訪問は大丈夫だと思えます。お忙しいところをすみませんが、日本から見られるかどうかそれをテストしてくれませんか。映像のファイルのダウンロードは遅いかもしれませんが、少しお待ちください。いま、24式と楊式の太極拳の映像ファイルをそこに保存しましたが、これから、陳式、呉式、孫式など沢山の映像ファイルがあります。もし、日本からもアクセスできれば、困ります。何卒よろしくお願ひします。

アクセスの入り口はホームページの「太極拳教室」から入りま

す。あるいは、直接 <http://eyojo.blogspot.com> から入ります。

任 海涛(ニン カイトウ)  
ホームページのアドレス:  
<http://www.eyojo.com>  
<http://eyojo.blogspot.com>  
[rhaitao@bhn.cn](mailto:rhaitao@bhn.cn)

・11月23日サイトを確認し映像を見ることができたのでその旨返信しました、そのお礼の返信です。

テストしてくださいまして、真に有難うございます。見られればこれで安心して続けます。

このホームページの趣旨は太極拳養生です。

ついでに太極拳旅行を行います。なんとといっても、健康は人間の一番大事なことで、永遠の話題です。中国古人が残してくれた太極拳と気功は宝物で、長生きになれませんが、生活の質改善の面では少し役立つではないかと思えます。日本では太極拳をやっている人は100万以上だそうですね。私が収集した映像は各流派のトップクラスの人がやったものです。それを見ながら、共通点と相違点を感じて、いい勉強になります。皆さんに少しでもご参考になれば、嬉しく思います。

次回の新聞発送作業は  
12月11日(木)午後1時半  
民主会館2階で行います。  
前回お手伝いくださった方  
です。

葉野林 製  
稲宇小 竹内 坪井